

Fiche enseignant – Niveau débutant

Ça bouge au Canada : Whitehorse

Reportage de 4 minutes – Niveau débutant

Thèmes

Francophonie, langue française

Concept

TV5 Québec Canada vous propose de découvrir des régions du Canada. Richesses culturelles, paysages, activités sportives, festivals. Autant de pistes pour organiser un séjour en fonction de ses goûts...

Contenu

Pour visionner le reportage « Ça bouge au Canada... La région de Whitehorse », allez sur le site <http://www.cabouge.tv5.ca>

Durée du reportage : 4 minutes

Synopsis : Reportage sur la région de Whitehorse. La ville de Whitehorse et ses environs y sont présentés. On y voit des images de Whitehorse, du S.S. Klondike, du fleuve Yukon, de vélos de montagne, du Canyon Miles, d'un pont suspendu, de grimpeurs et d'endroits où faire de l'escalade, de canots, du Centre d'interprétation de la Béringie et d'aurores boréales.

Découpage en séquences :

Les séquences s'organisent autour de neuf lieux.

1. Whitehorse en général

- 1^{ère} séquence : commentaire du journaliste sur Whitehorse et ses caractéristiques

2. Le centre-ville de Whitehorse

- 2^e séquence : commentaire sur le centre-ville de Whitehorse en général, ses boutiques, ses restaurants

3. Le S.S. Klondike

- 3^e séquence : commentaire sur le S.S. Klondike, le plus gros bateau vapeur de la flotte de la British Yukon Navigation Company

4. Le Canyon Miles

- 4^e séquence : commentaire sur un canyon vieux de 8,5 millions d'années qu'il est possible de traverser grâce à un pont suspendu.

5. Le Rock Gardens

- 5^e séquence : commentaire sur les caractéristiques de ce lieu de rencontre préféré des grimpeurs de la région.

Témoignage d'un jeune homme qui pratique l'escalade.

6. Le fleuve Yukon

- 6^e séquence : commentaire sur les excursions de canot et de pêche.

7. Les aurores boréales

- 7^e séquence : commentaire sur le phénomène des aurores boréales

Témoignage d'un homme qui explique le phénomène des aurores boréales.

8. Whitehorse, la Mecque du vélo de montagne

- 8^e séquence : commentaire sur ce sport

Témoignage d'un homme qui parle des sentiers où l'on peut pratiquer le vélo de montagne.

9. Le Centre d'interprétation de la Béringie

- 9^e séquence : commentaire sur ce musée de paléontologie

Transcription

Pour la transcription, consultez la page 16.

Niveau débutant

Objectifs

- **Objectifs pragmatiques :**
 - comprendre des informations touristiques sur une région et ses sites touristiques ;
 - parler des activités ;
 - commenter des photos ;
 - comparer des sports ;
 - partager ses connaissances sur les boissons ;
 - comprendre un texte.

- **Objectifs linguistiques :**
 - réviser les déterminants ;
 - enrichir son vocabulaire en lien avec la ruée vers l'or ;
 - réviser les comparatifs ;
 - trouver des synonymes.

- **Objectifs socioculturels :**
 - découvrir la « Yukon river quest » ;
 - découvrir une course de traîneau à chiens ;
 - découvrir le désert de Carcross au Yukon;
 - découvrir la planche à sable ;
 - découvrir le « Sourtoe Cocktail ».

Activité 1

a. Réalisez l'activité 1 : observez les deux photos et répondez aux questions en binômes. Si nécessaire, expliquez certains mots de vocabulaire. Mise en commun en grand groupe.



Crédit photo : Amanda Graham

Pistes de correction / Corrigés :

1. D'après vous, de quel type d'événement s'agit-il ? **Une course.** Comment le savez-vous ? **Plusieurs personnes portent des dossards.**
2. Quel nom donne-t-on au type d'embarcation que vous voyez au premier plan ? **Kayak.** En second plan ? **Canot.**
3. D'après vous, en quelle saison a lieu cet événement ? **En été.** Comment le savez-vous ? **Certaines personnes sont en culottes courtes, en bermuda ou en chandail à manches courtes. Il y a de l'herbe verte et l'arbre à gauche de la photo est paré de feuilles vertes.**
4. D'après vous, de quel type de cours d'eau s'agit-il ? **Un fleuve.** Comment le savez-vous ? **Le cours d'eau semble long et sinueux et il est assez large.**

5. Quelle légende (ou titre) pouvez-vous donner à cette photo ? **Réponses personnelles**

Note : La « Yukon river quest » est la plus longue course de canot et de kayak au monde. Les participants doivent parcourir 740 km de Whitehorse à Dawson City, au Yukon.



Crédit photo : Yukon Quest

Pistes de correction / Corrigés :

1. D'après vous, de quel type d'événement s'agit-il ? **Une course.** Comment le savez-vous ? **Le participant porte un dossard et il y a des spectateurs.**
2. De quel sport s'agit-il ? **Traîneau à chiens ou chiens de traîneau ou attelage de chiens.**
3. D'après vous, en quelle saison a lieu cet événement ? **En hiver.** Comment le savez-vous ? **Il y a de la neige. Les gens portent des manteaux chauds, des gants, des bottes, des tuques.** (Le nom **tuque** (« bonnet de laine ») constitue une expression particulière au Québec.)

4. Quel nom donne-t-on au conducteur de l'attelage ? **Musher. L'origine du mot vient des conducteurs de traîneau qui, pour faire avancer leurs chiens d'attelage, disaient « marche ! », devenu « mush » en anglais.**

5. D'après vous, comment se sent le participant sur cette photo ? **Il est fier, heureux, satisfait...**

Note : La « Yukon quest » est une course internationale annuelle d'attelages de chiens. Elle relie Whitehorse, au Yukon, à Fairbanks, en Alaska sur plus de 1 600 km et est considérée comme la course d'attelages de chiens la plus difficile de la planète.

b. Demandez aux apprenants de penser à une course de leur région, de leur pays ou d'ailleurs dans le monde et de partager leurs connaissances sur l'événement avec le reste du groupe en s'aidant des questions. Le discours doit se faire au présent de l'indicatif. Fixez un minimum et un maximum de temps.

- Quel est le nom de la course ?
- Que doivent faire les participants ?
- Où a-t-elle lieu : Pays ? Région ? Ville ?
- Quelle distance les participants doivent-ils parcourir ?
- En quelle saison se déroule-t-elle ?
- Est-ce une course reconnue internationalement ou localement ?
- Est-ce une course pour athlètes professionnels ou pour amateurs ?
- Y a-t-il beaucoup de spectateurs ?
- À quelle fréquence cette course a-t-elle lieu ?
- Y a-t-il des festivités qui entourent cet événement ?
- Autres informations ?

Pistes de correction / Corrigés :

Réponses personnelles

Activité 2

a. Lisez les questions avec les apprenants et expliquez-les au besoin. Visionnez le film sans le son et demandez aux apprenants de répondre aux questions. Prenez note que les questions suivent l'ordre des séquences. Retour en grand groupe et visionnement séquence par séquence si nécessaire.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Nommez un élément représenté sur la pancarte : **le ciel, le soleil, une montagne, un bateau à vapeur**
2. Quel sport pratique la personne qui porte un casque sur la tête ? **Le vélo de montagne**
3. Que représentent les statues en bronze ? **Un chercheur d'or et son chien**
4. À quelle époque vous font penser les bâtiments ? **L'époque de la ruée vers l'or (1896 à 1903)**
5. De quel instrument de musique l'homme joue-t-il ? **De la guitare**
6. Qu'est-ce qui est écrit sur le bateau ? **Klondike**
7. Que font les jeunes sur la paroi rocheuse ? **De l'escalade**
8. Que fait l'homme dans le canot ? **Il pêche**
9. De quelle couleur exceptionnelle devient le ciel ? **Vert**
10. Quel animal est représenté sur le bâtiment ? **Un mammouth**

b. En groupes de quatre, invitez les apprenants à partager leur impression générale à partir des images du film. **Réponses personnelles**

Activité 3

a. Faites une révision des déterminants. Visionnez le reportage avec le son. Invitez les apprenants à choisir le bon déterminant, puis à associer les éléments de la colonne de gauche aux éléments de la colonne de droite. Retour en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés :

- | | |
|---|--|
| 1. <u>Les</u> rapides du fleuve Yukon | a. <u>Le</u> plus gros bateau vapeur de la flotte de la British Yukon navigation Company |
| 2. <u>Le</u> centre-ville de Whitehorse | b. <u>L'</u> été |
| 3. <u>Le</u> S.S. Klondike | c. <u>La</u> Mecque du vélo de montagne |
| 4. <u>Les</u> aurores boréales | d. <u>La</u> préhistoire |
| 5. Whitehorse | e. <u>La</u> crinière d'un cheval blanc |
| 6. <u>Le</u> Centre d'interprétation de la Béringie | f. <u>L'</u> automne |
| 7. Vingt heures d'ensoleillement | g. <u>Le</u> Far West d'antan |

1. e
2. g
3. a
4. f
5. c
6. d
7. b

Activité 4

a. Visionnez le début du reportage avec le son. Invitez les apprenants à écouter attentivement la narration afin de pouvoir compléter le texte. Retour en grand groupe et visionnement séquence par séquence si nécessaire.

Pistes de correction / Corrigés :

Il existe un coin de pays où le temps d'un solstice, le soleil refuse de se coucher. C'est Whitehorse, la capitale du Yukon, une perle à découvrir pour les amateurs de plein air !

Développée au début du vingtième siècle, la ville de Whitehorse doit son nom aux chercheurs d'or qui, à leur arrivée, ont comparé les rapides du fleuve Yukon à la crinière d'un cheval blanc.

Aujourd'hui, Whitehorse compte plus de 20 000 habitants, dont près de 1000 francophones. Son centre-ville, avec son alignement de restaurants et de boutiques, évoque le Far West d'antan.

Vestige du passé, le S.S. Klondike, construit en 1929, était le plus gros bateau vapeur de la flotte de la British Yukon Navigation Company (BYN). Il est classé lieu historique national depuis 1967.

b. Invitez les apprenants à répondre à quelques questions en lien avec la ruée vers l'or.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Comment appelle-t-on une personne qui cherche de l'or ?

- a. un prospecteur
- b. un tamiseur
- b. un orien (mot inventé)

2. Comment appelle-t-on un petit morceau d'or ?

- a. une pierraille
- b. une pépite
- c. une perle

3. Qui est le réalisateur du film *La ruée vers l'or* ?

- a. Walt Disney
- b. Charlie Chaplin**, dont le nom de naissance est Charles Spencer Chaplin
- c. Jacques Tati

4. Quel personnage de bande dessinée a fait fortune au Klondike ?

- a. Picsou**
- b. Lucky Luke
- c. Richie Rich

5. Qui est l'auteur du roman *L'appel de la forêt*, qui se passe à l'époque de la ruée vers l'or au Klondike ?

- a. Jack London**
- b. Mark Twain
- c. Virginia Woolf

Note : Le roman raconte comment un chien domestique, vendu, à la suite d'un concours de circonstances, comme chien de traîneau à l'époque de la ruée vers l'or, revient à ses instincts naturels une fois confronté aux pièges et à la rudesse du Yukon.

Pour aller plus loin

Activité 5

a. Demandez aux apprenants de nommer des déserts qu'ils connaissent et les endroits où ils se trouvent sur la planète. Puis, demandez-leur s'ils connaissent le désert de Carcross.

Pistes de correction / Corrigés :

Le désert du Sahara, Nord de l'Afrique

Le désert de Gobi, Chine et Mongolie

Le désert du Colorado, États-Unis et Mexique

Le grand désert de sable, Australie

Le désert de Thar, appelé aussi **le Grand Désert indien** ou **Mârusthali**, Inde

Le désert d'Atacama, Chili

Le désert des Bardenas Reales, Espagne

Etc.

Note : Pour obtenir une liste des principaux déserts, visitez le site http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_principaux_d%C3%A9serts

Connaissez-vous le désert de Carcross ? **Le désert de Carcross est situé au Yukon. Mesurant seulement 260 hectares (2,6 km²), il a été homologué par le livre Guinness des Records comme étant le plus petit désert au monde.**

b. Révisez les comparatifs et demandez aux apprenants de compléter les affirmations comparant la planche à neige et la planche à sable en utilisant *plus... que*, *moins... que* et *aussi... que*.



Crédit photo : Sandboard Carcross

Pistes de corrections / Corrigés :

1. La planche à neige est un sport **aussi** dangereux **que** la planche à sable.
2. Pour pratiquer la planche à neige, il faut s'habiller **plus** chaudement **que** pour faire de la planche à sable.
3. La planche à sable est un sport **aussi** palpitant **que** la planche à neige.
4. La planche à neige est un sport **plus** connu **que** la planche à sable.
5. La planche à sable est **moins** pratiquée **que** la planche à neige.

À noter

- La planche à sable ou planche de dune existe depuis les années 1970, tout comme la planche à neige, mais sa popularité ne fait que commencer. Certains affirment que les anciens Égyptiens descendaient déjà les dunes sur des planches de bois ou d'argile.
- Les affirmations 1 et 3 étant de nature subjective, certains élèves pourraient soumettre des réponses différentes. Laissez les apprenants exprimer leur point de vue.

Pour aller plus loin

Activité 6



Crédit photo : Lab Rover

a. Invitez les apprenants à se placer en binômes, à observer la photo et à émettre des hypothèses sur...

- ce que contient le verre
- le nom de cette boisson
- l'origine de cette boisson
- la façon de boire cette boisson

Pistes de correction / Corrigés :

Réponses personnelles

b. Toujours en binôme, demandez aux apprenants de lire le texte et de répondre aux questions. Retour en grand groupe.

Un orteil dans mon verre !

Le « Sourtoe Cocktail » est une boisson traditionnelle au Yukon depuis 1973. C'est une boisson qui contient un véritable orteil humain. Quand on boit ce cocktail, les lèvres doivent toucher l'orteil. Il ne faut pas croquer ou avaler l'orteil dans le verre.

En 1920, un mineur coupe son gros orteil gelé dans une tempête pour prévenir la gangrène. Il boit une grande quantité de rhum pour engourdir le mal pendant l'opération et conserve l'orteil dans une jarre remplie d'alcool en souvenir de cette dure journée. Cinq décennies plus tard, le Capitaine Dick Stevensen trouve le pot dans une cabane. Pour faire une blague à un ami, il met dans sa boisson le doigt de pied découvert. Voilà comment naît le « Sourtoe Cocktail », selon la légende !

Aujourd'hui, au Downtown Hotel, dans un petit « saloon », l'expérience est un véritable rituel. Pour un peu d'argent, le Capitaine Dick Stevenson vous enseigne comment boire le cocktail : « Vous pouvez le boire vite, vous pouvez le boire lentement, mais vos lèvres doivent toucher l'orteil. » Le capitaine s'assure que vos lèvres touchent le doigt de pied, et si vous réussissez l'exploit, il vous remet un certificat attestant que vous faites partie des quelque 65 000 courageux membres du « Sourtoe Cocktail Club ».

Avis aux intéressés : vous pouvez faire don de vos orteils au bar. Pensez à l'écrire dans votre testament !

Pistes de correction / Corrigés :

1. Discutez...

- Aimerez-vous devenir membre du « Sourtoe Cocktail Club » ? **Réponses personnelles**
- Seriez-vous prêts à donner vos orteils au bar ? **Réponses personnelles**
- Connaissez-vous d'autres boissons bizarres ? **Le mezcal, alcool mexicain dans lequel baigne une chenille. L'alcool de serpent, originaire du Vietnam, dans lequel on fait macérer des serpents venimeux placés dans une bouteille.**

2. Trouvez, dans le texte...

- un mot de la même famille que *vrai* : **véritable**
- une maladie : **la gangrène**
- un synonyme du mot *orteil* : **doigt de pied**
- un mot qui signifie *dix ans* : **décennie**
- un synonyme de *pot* : **jarre**
- un antonyme du mot *peureux* : **courageux**

Transcription

Il existe un coin de pays où le temps d'un solstice, le soleil refuse de se coucher. C'est Whitehorse, la capitale du Yukon, une perle à découvrir pour les amateurs de plein air !

Développée au début du vingtième siècle, la ville de Whitehorse doit son nom aux chercheurs d'or qui, à leur arrivée, ont comparé les rapides du fleuve Yukon à la crinière d'un cheval banc.

Aujourd'hui, Whitehorse compte plus de 20 000 habitants, dont près de 1 000 francophones. Son centre-ville, avec son alignement de restaurants et de boutiques, évoque le Far West d'antan.

Vestige du passé, le S.S. Klondike, construit en 1929, était le plus gros bateau à vapeur de la flotte de la British Yukon Navigation Company. Il est classé lieu historique national depuis 1967.

À dix minutes du centre urbain se trouve le Canyon Miles vieux de 8,5 millions d'années. Il est possible de le traverser grâce à un pont suspendu d'où la vue y est carrément phénoménale !

Aux bords de l'autoroute Alaska se trouvent les *Rock Gardens*, lieu de rencontre prisé des grimpeurs de la région, un endroit déjà aménagé et facilement accessible.

1^{ère} intervention – Un jeune homme qui pratique l'escalade

« En arrivant en haut quand t'arrives, puis que tu tapes les mousquetons, t'as toujours le feeling* de : j'ai réussi ! »

*Au Québec, on recommande d'employer **sentiment, impression, intuition** ou **émotion, expressivité** plutôt que l'anglicisme **feeling** ; cet anglicisme est toléré ailleurs dans la francophonie.

Whitehorse est une région idéale pour s'activer. Ses nombreux plans d'eau permettent de profiter des plaisirs aquatiques tels que des excursions de canot et de pêche ! Sachez toutefois qu'il ne faut pas avoir peur de la pluie, car le temps change vite au Yukon !

La situation géographique de Whitehorse est propice à l'observation d'aurores boréales une fois l'automne venu.

2^e intervention – Un homme explique le phénomène des aurores boréales

« Ces aurores boréales là sont créées en fait par les rayons solaires qui arrivent là-dessus. Les particules solaires qui frappent des couches de gaz dans le haut de l’atmosphère. »

La nuit tombée, le ciel étoilé se voile d’immenses fresques colorées.

3^e intervention – Un homme explique le phénomène des aurores boréales

« Dépendant de* la sorte de gaz, soit de l’oxygène ou de l’azote ou autre, ça va changer la couleur de l’aurore boréale. »

* Le mot **dépendant de** doit être remplacé par **en fonction, selon, suivant ou d’après**, car il constitue un calque (traduction littérale) de l’anglais.

Whitehorse est la Mecque du vélo de montagne. À seulement quelques minutes de la ville, ses descentes trépidantes au cœur des monts et des vallées sont reconnues mondialement.

4^e intervention – Un jeune homme parle de vélo de montagne

« À Whitehorse, le vélo de montagne est super populaire, on a... C’est juste en dedans des limites de la ville, on a au-dessus de 700 kilomètres de sentiers. »

Il n’y en a pas que pour les sportifs à Whitehorse. Dans le domaine culturel, le Centre d’interprétation de la Béringie est un musée de paléontologie des plus surprenants ! La faune préhistorique y est représentée par l’exposition d’ossements, de squelettes et de fossiles. On peut y voir notamment les restes d’un mammoth, d’un castor géant et même de bisons préhistoriques !

Quelle que soit votre passion, soyez assuré que Whitehorse vous réserve une expérience étonnante ! Et comme la région connaît des jours d’été qui jouissent de vingt heures d’éclairage, vous aurez tout le temps qu’il faut pour profiter pleinement de ses attraits !